

SENCOR®

STM 7740



KONYHAI ROBOT
Az eredeti útmutató fordítása

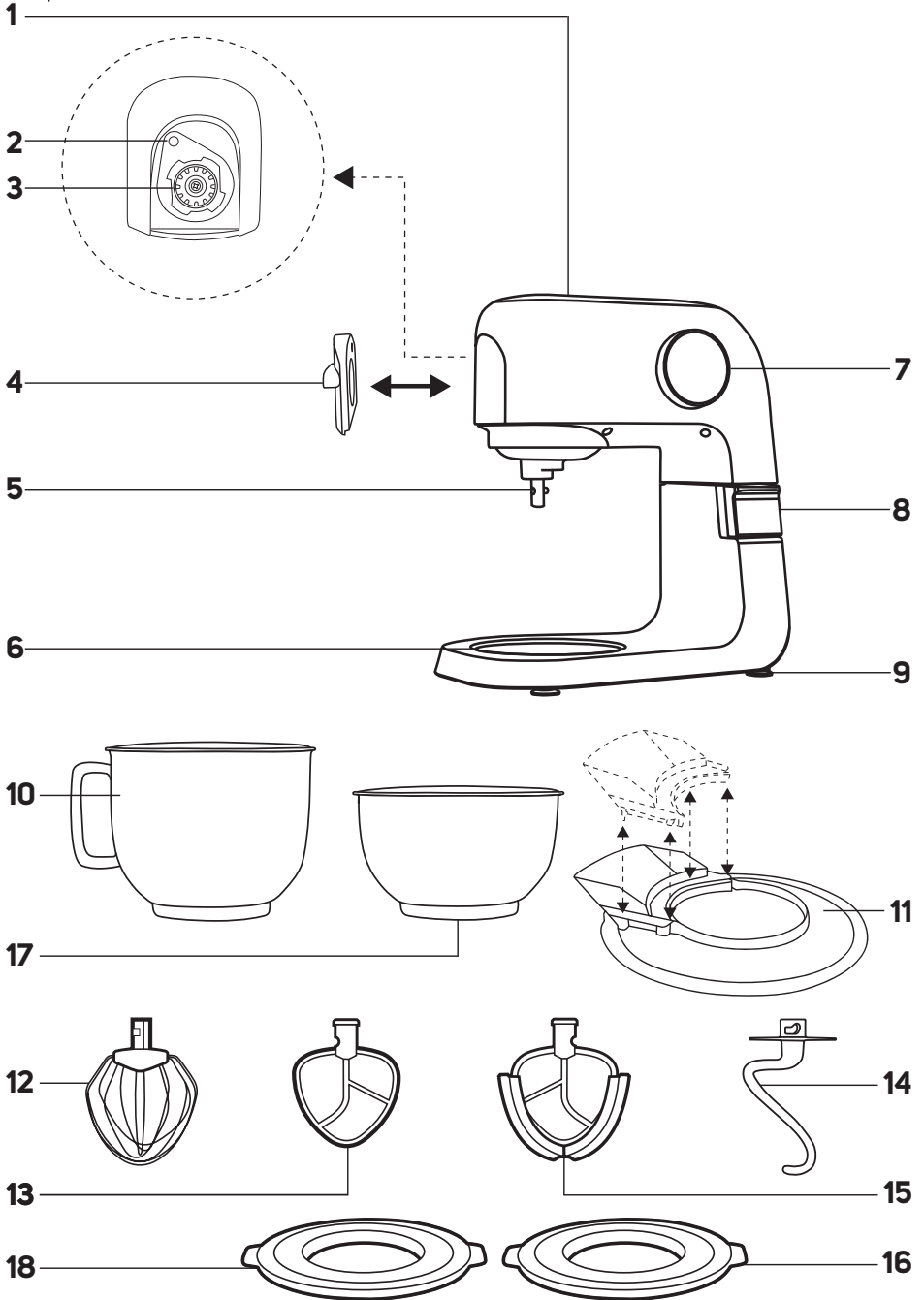


SENCOR®

STM 7740



A



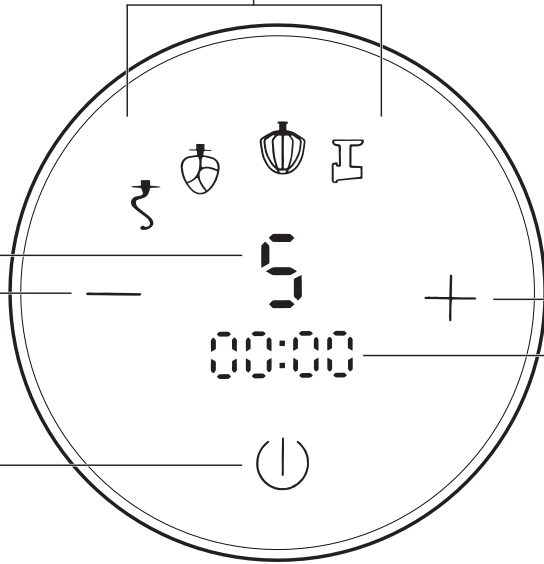
B

1

2

3

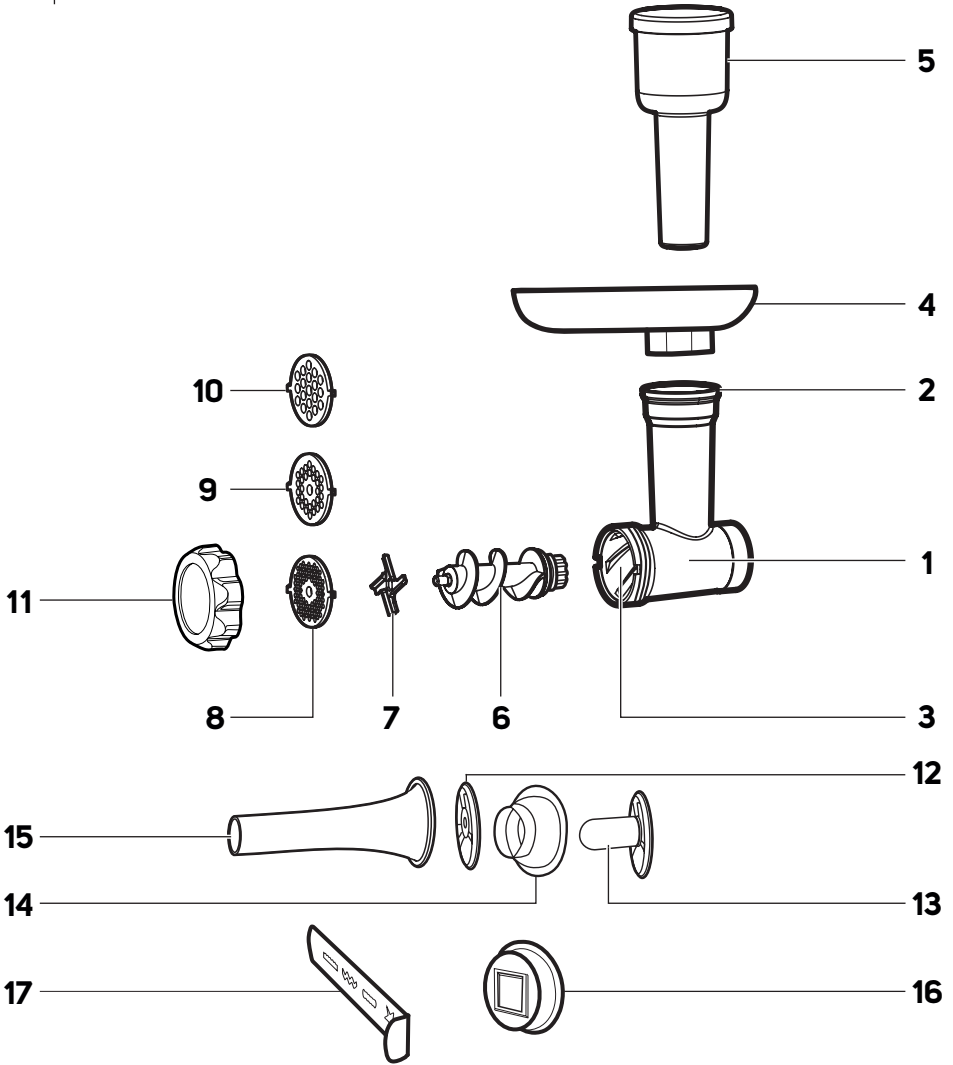
6



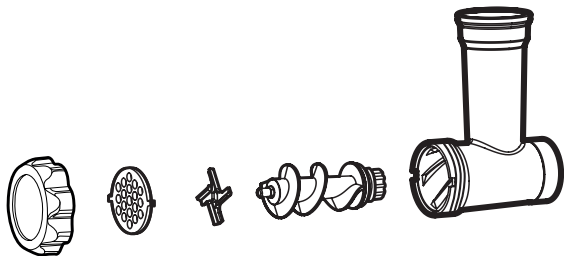
4

5

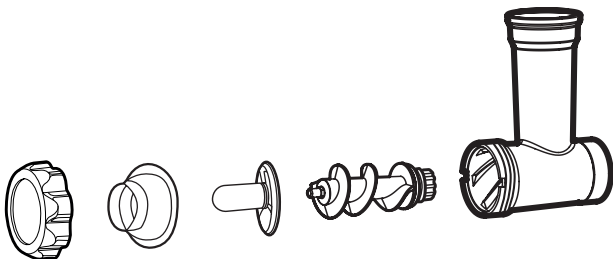
C



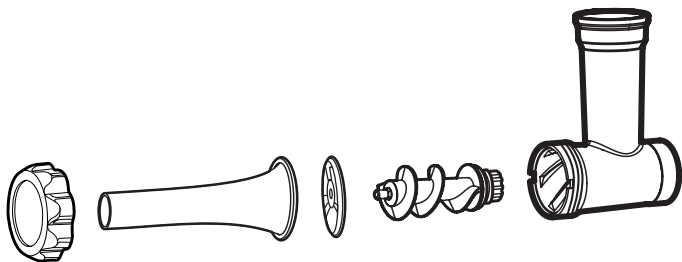
C₁



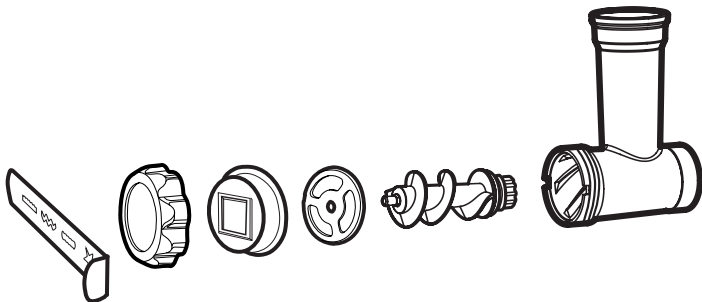
C₂



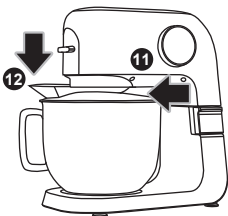
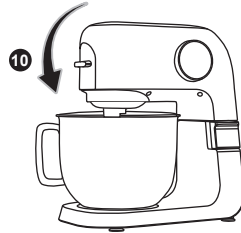
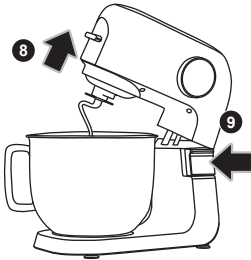
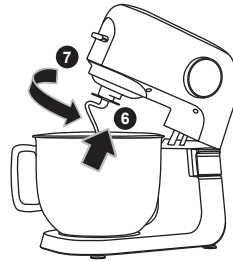
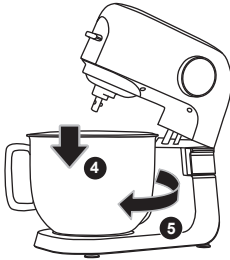
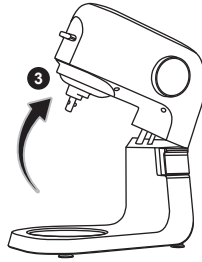
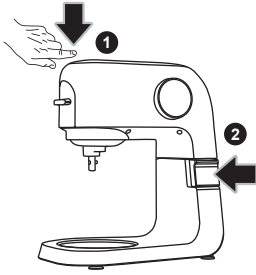
C₃



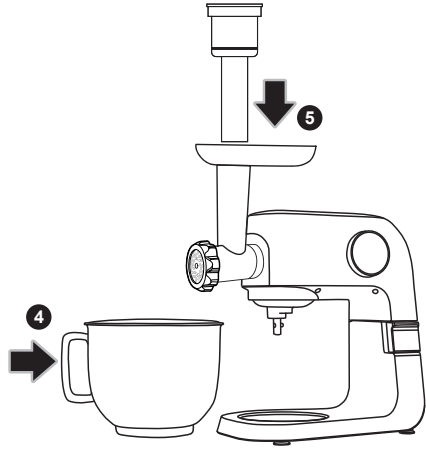
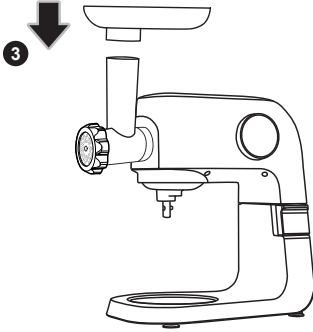
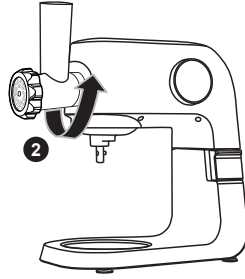
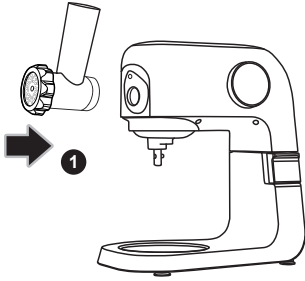
C₄



D



E



Fontos biztonsági utasítások

OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS A KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSOKHOZ IS ŐRIZZE MEG!

Általános figyelmeztetések

- A készüléket idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják.
- A készüléket gyerekek nem használhatják. A készüléket és a hálózati vezetékét tartsa távol a gyerekektől.
- A termék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak.
- A terméket gyerekek csak felnőtt személy felügyelete mellett tisztíthatják.
- A sérült hálózati vezetékét csak szakszerviz, vagy villanszerelő szakember cserélheti ki. Ellenkező esetben áramütés érheti. A készüléket sérült hálózati vezetékkel használni tilos.



Figyelmeztetés!

A helytelen használat súlyos sérülésekhez vezethet!

- A húsdaráló tartozékok beszerelése és kivétele, valamint húsdaráló használata, üritése és tisztítása közben legyen óvatos, mert a daráló kés éles, kézsérülést okozhat.
- Az élelmiszerekkel kapcsolatba kerülő felületeket és tartozékokat a jelen használati útmutatóban leírtak szerint tisztítsa meg.
- A jelen használati útmutató tartalmazza az egyes típusú tartozékok használatához kapcsolódó üzemeltetési időket.
- A tartozékok fel- és leszerelése, a készülék tisztítása és áthelyezése előtt, illetve ha a készüléket hosszabb ideig nem kívánja használni, vagy azt felügyelet nélkül hagyja, akkor a készüléket kapcsolja le és a hálózati vezetékét is húzza ki az elektromos aljzattól.
- A tartozékok fel- és leszerelése, vagy átszerelése előtt, a készüléket kapcsolja le, várja meg a forgó alkatrészek lefékeződését és a hálózati vezetékét is húzza ki a fali aljzattól.

Elektromos biztonság

- A készüléket csak a típuscímken feltüntetett tápfeszültség értékeivel megegyező elektromos hálózathoz szabad csatlakoztatni.
- A készüléket csak szabályszerűen leföldelt aljzathoz csatlakoztassa. Ne használjon hosszabbító vezetékét.
- A használatba vétel előtt a hálózati vezetékét teljesen tekerje szét.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati vezeték csatlakozódugóját ne érje víz, nedvesség vagy más folyadék.
- A hálózati vezetékét a vezetéknel megfogva nem szabad a fali aljzattól kihúzni. A hálózati vezeték vagy a fali aljzat megsérülhet. Ehhez a művelethez a vezeték csatlakozódugóját fogja meg.
- A hálózati vezetékét nem szabad nedves és vizes kézzel a fali aljzathoz csatlakoztatni (vagy onnan kihúzni).
- A hálózati vezetékre ne helyezzen rá tárgyakat. A hálózati vezeték nem lóghat le az asztalról, és nem érhet hozzá forró vagy éles tárgyakhoz.
- A hálózati vezetékét tartsa száraz állapotban.
- A hálózati vezetékét ne tekerje rá a készülékre.
- Ne próbálja megjavítani a készüléket, illetve azon ne hajtson végre átalakításokat, ellenkező esetben áramütés érheti. A készülék minden javítását vagy beállítását bízza a legközelebbi márkaszervizre. A készülék megbontása vagy szakszerűtlen javítása esetén a garancia érvényét veszti.
- A készüléket és a hálózati vezetékét vízbe vagy más folyadékba mártani, illetve folyó víz alatt elmosni tilos. Ellenkező esetben áramütés érheti.
- A készülék használatának befejezése után a készüléket kapcsolja le és a hálózati vezetékét is húzza ki az aljzattól.
- Amennyiben a készülék vízbe esett, akkor a készüléket használni tilos. Az ilyen készüléket vigye márkaszervizbe ellenőrzésre.
- A készüléket nem szabad időkapcsolóval vagy más készülékkel vezérelt (távírányított) fali aljzathoz csatlakoztatni.

Biztonságos használat

- A készüléket kizárólag csak háztartásokban szabad használni, a család élelmiszerfogyasztásának megfelelő mennyiségű alapanyagok feldolgozására. A készüléket kereskedelmi célokra, illetve a rendeltetésétől eltérő módon használni tilos.
- A készüléket csak beltérben szabad használni. A készüléket ne használja ipari környezetben vagy szabadban.
- A készülékhez csak az eredeti, illetve a gyártó által ajánlott tartozékokat használja.



Figyelmeztetés!

Idegen tartozékok használata veszélyes helyzeteket teremthet.

- A készüléket átalakítani vagy módosítani (vagy arra öntapadós címkeket felragasztani, fóliát ráhelyezni stb.) tilos.
- A készülék szellőző nyílásait ne takarja le.
- A készüléket és tartozékait ne tegye elektromos vagy gáztűzhelyre, illetve a működő tűzhelyek közelébe. A készüléket ne helyezze az asztal szélére vagy nem stabil felületre. A készüléket és tartozékait ne tegye forró helyre, nyílt láng vagy más hőforrások (tűzhely, kályha stb.) közelébe. A készüléket csak tiszta, száraz, stabil, vízszintes és síma felületre állítsa fel.
- Ha a készülék nem működik megfelelő módon, leesett vagy más módon megsérült, illetve vízbe esett, akkor azt ne használja. Az ilyen készüléket vigye márkaszervizbe ellenőrzésre vagy javításra.
- A készüléket és tartozékait ne tegye ki közvetlen napsütés vagy szélsőséges hőmérséklet hatásainak, illetve azt szabadban, nedves és poros környezetben ne tárolja és ne használja.
- A készüléket és tartozékait kizárólag csak a jelen útmutatóban feltüntetett célokra és módon használja.
- Az első használatba vétel előtt az élelmiszerekkel közvetlenül kapcsolatba kerülő tartozékokat mosogatószeres meleg vízben mosogassa el, majd tiszta vízzel öblítse le és szárítsa meg (vagy törölje szárazra). A konyhai robotot és a hálózati vezetéket vízbe mártani vagy folyóvíz alatt elmosogatni tilos.
- A készülék össze- vagy szétszerelése előtt a készüléket kapcsolja le, és a hálózati vezetéket is húzza ki a fali aljzatból.
- A készülékbe csak tiszta, száraz és sérülésmentes tartozékokat szereljen be. Sérült tartozékokat használni tilos.
- A multifunkciós fej lehajtása közben ügyeljen arra, hogy a felső és az alsó rész közé ne csipődjön be az ujj.
- A készülék bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy a használni kívánt tartozékok megfelelő módon fel vannak-e szerelve, továbbá a multifunkciós fejet hajtsa le vízszintes helyzetbe. A keverő, dagasztó vagy haberő tartozékok érjenek bele a rozsdamentes acéledénybe adagolt alapanyagokba.
- A készüléket üresen ne kapcsolja be. A helytelen használat hatással van a készülék várható élettartamára.
- A készüléket csak tiszta és száraz kézzel fogja meg, mozgassa illetve kezelje.
- A forgó részekhez ne érjen hozzá, mert a forgó részek megérintése veszélyes helyzeteket teremthet.
- A készülék kikapcsolása a forgó alkatrészek egy kis ideig még forognak. A kezét tartsa távol a forgó alkatrészektől.
- Amikor a multifunkciós fej vízszintes helyzetben van rögzítve, és a készülék működik, akkor a kezét tartsa távol a forgó alkatrészektől.
- Az alapanyagokat tartalmazó edénybe (amikor a készülék működik) ne dugja be a kezét, és konyhai eszközöket (pl. villát) se dugjon be. A haját, ruháját stb. tartsa távol a készülék forgó alkatrészeitől. Ha bármilyen tárgy (pl. valamilyen konyhai eszköz) esik az edénybe, akkor a készüléket azonnal kapcsolja le, és a hálózati vezetéket is húzza ki a fali aljzatból.
- Ügyeljen arra, hogy a hűsárláló adagoló torokba ne kerüljön haj, ruha vagy bármilyen más idegen tárgy. Az adagoló nyílásba csak a feldolgozni kívánt alapanyagot tegye be.
- A hűsárláló adagoló nyílásába ne nyúljon be kézzel, és az alapanyagokat ne nyomja be az ujjával vagy valamilyen idegen tárggyal. Erre a célra használja a készülékhez tartozékként mellékelt nyomórudat.
- A készülékkel nem szabad fagyaszott élelmiszereket, vagy más, túl kemény alapanyagokat (pl. csontot) darálni.
- Működés közben a multifunkciós fejet felhajtani tilos.
- A forró gőz vagy a kifröccsenő forró alapanyag égési sérülést okozhat. Ha forró folyadékokkal és alapanyagokkal dolgozik, akkor legyen különösen óvatos.
- A használt tartozékok felmelegedhetnek. Ne fogja meg a forró felületeket. A rozsdamentes acéledény mozgatójához mindig a fogantyút fogja meg. Ha a rozsdamentes acéledényen nincs fogantyú, akkor az edényt konyhai kesztyűt viselve fogja meg és mozgassa.
- A tartozékok fel- és leszerelése, a készülék tisztítása és áthelyezése előtt, illetve ha a készüléket hosszabb ideig nem kívánja használni, vagy azt felügyelet nélkül hagyja, akkor a készüléket kapcsolja le és a hálózati vezetéket is húzza ki az elektromos aljzatból.
- A tartozékok és a használat közben forgó alkatrészek cseréje előtt, a készüléket kapcsolja le és a hálózati vezetéket is húzza ki az elektromos aljzatból.
- A több részből álló tartozékokat nem szabad a készülékben összeszerelni (vagy szétszerelni).
- A készülék egyetlen tartozékát sem lehet mikrohullámú vagy hagyományos sütőben használni.
- A hűsárláló kést óvatosan fogja meg, ellenkező esetben a kés elvághatja a kezét. Különösen legyen óvatos, amikor a hűsárláló kést szereli ki a használat után.
- A készülék folyamatos üzemeltetési ideje max. 10 perc. A következő bekapcsolás előtt várjon legalább 30 percet a készülék lehűlése érdekében. Tartsa be a folyamatos üzemeltetési időkhöz és a készülék hűléséhez kapcsolódó előírásokat.

Biztonság tisztítás és karbantartás közben

- A tisztítás megkezdése előtt a készüléket kapcsolja le, a hálózati vezetéket húzza ki a fali aljzatból és a készüléket hagyja teljesen lehűlni.
- A készüléket rendszeresen tisztítsa meg a tisztítószal és karbantartással foglalkozó fejezetben leírtak szerint. A készüléken a jelen útmutatóban meghatározott tisztításon kívül más karbantartást nem kell végrehajtani.
- A készülék multifunkciós fejét vízbe vagy más folyadékba mártani, vagy folyóvíz alatt elmosni tilos! A készüléket és tartozékait mosogatógépben nem lehet elmosogatni.
- A készüléket száraz és tiszta helyen tárolja. Az eltárolás előtt a készülék multifunkciós fejét hajtsa le vízszintes helyzetbe.

HU Konyhai robot

Használati útmutató

- Köszönjük, hogy megvásárolta a SENCOR márka termékét. Hisszük azt, hogy meglehetősen könnyű fogja használni a termékünket!
- A készülék első használatba vétele előtt olvassa el a használati útmutatót, akkor is, ha hasonló készülékek használatát már ismeri. A készüléket a jelen használati útmutatóban leírtak szerint használja. A használati útmutatót őrizze meg, később is szüksége lehet rá. Ha a készüléket eladja vagy kölcsönadja, akkor a készülékkel együtt a jelen használati útmutatót is adja át.
- A készüléket vegye ki a csomagolásból, és addig ne dobja ki a csomagolóanyagot, amíg minden tartozékot meg nem talál. Legalább a termékhiba felelősség (illetve garancia) időtartama alatt javasoljuk az eredeti csomagolás (kartondoboz és egyéb csomagolóanyagok), a pénztári bizonylat, a termékhiba felelősségre vonatkozó gyártói nyilatkozat vagy a garancialevél megőrzését. Javasoljuk, hogy szállítás esetén a készüléket az eredeti dobozába csomagolja vissza.

A KÉSZÜLÉK ÉS TARTOZÉKAI

- A1** Felhajtható multifunkciós fej, edény világítással
- A2** Hűsűrű kioldó gomb
- A3** Hűsűrű egység hajtás
- A4** Hűsűrű hajtás, levehető fedél
- A5** Keverő, habverő és dagasztó szár hajtó tengely
- A6** Készülékfalp és rozsdamentes edény rögzítő
- A7** Működő panel kijelzővel
- A8** Multifunkciós fej kioldó/rögzítő gomb
- A9** Csúszógátló lábak
- A10** 6 literes rozsdamentes acél edény
- A rozsdamentes acél edénybe max. 4,5 l alapanyagot lehet betenni.
- A11** 2 részből álló átlátszó fedél, amely megakadályozza a kevert alapanyagok kiforrásását, valamint a nyíláson keresztül lehetővé

teszi a további alapanyagok adagolását a rozsdamentes acél edénybe **A10** / **A17**.

A12 Balón alakú habverő

A13 Keverőszár

A14 Dagasztókar

A15 Keverőszár lezuhó éllet

A16 Rozsdamentes acél edény fedél

A rozsdamentes acél edény **A10** lefedéséhez, a megkevert alapanyagok rövid tárolásához és védelméhez.

A17 3,5 l-es rozsdamentes acél edény

A rozsdamentes acél edénybe max. 3 l alapanyagot lehet betenni.


A18 Fedél a rozsdamentes acél edény **A17** lefedéséhez, az összekevert alapanyagok rövid tárolásához és védelméhez.

Működő panel és kijelző

- B1** Tartozék ikonok
- A fordulatszám fokozat beállítása szerint kapcsol be, és mutatja az adott fordulatszámhoz legjobban illő tartozékot.
- B2** Fordulatszám fokozat kijelző
- Mutatja a beállított fordulatszám fokozatot.
- B3** – érintő gomb
- A fordulatszám és a működési idő beállításához.
- B4** + érintő gomb
- A fordulatszám és a működési idő beállításához.

B5 Működési idő kijelző

Mutatja beállított, az eltelt vagy a még hátramaradt működési időt.

B6 Érintő gomb 

Bekapcsolja az edényvilágítást, jövhagyja a beállításokat, be- és kikapcsolja a készüléket, szünetelteti a működést.

Hűsűrű

- C1** Daráló kamra
- C2** Adagoló torok
- C3** Furat a csiga behelyezéséhez
- C4** Adagoló garat
- C5** Nyomórúd
- C6** Csigatengely
- C7** Daráló kés
- C8** Finom daráló tárcsa
- C9** Középes daráló tárcsa
- C10** Durva daráló tárcsa
- C11** Menetes gyűrű
- C12** Szeparátor
- C13** Kibbeh (kebbe) készítő
- C14** Kúpos feltét
- C15** Kolbászított feltét
- C16** Sablontartó
- C17** Darált keksz sablon

A KÉSZÜLÉK RENDELTETÉSE

- A konyhai robotot a család ételkészítési igényeinek megfelelő mennyiségű alapanyagok különböző feldolgozásához lehet felhasználni. A készülékkel alapanyagokat lehet keverni, dagasztani, habot verni, húst darálni, kibbeh /kebabot vagy kolbászt, illetve darált kekszet lehet készíteni.

AZ ELSŐ HASZNÁLATBA VÉTEL ELŐTT

- A robot külső felületét enyhén benedvesített ruhával törölje meg, ügyeljen arra, hogy a működő panel **A7** alá ne kerüljön víz.
- A homlok hajtást **A3** csak száraz ruhával törölje meg.



Figyelmeztetés!

A konyhai robotot és a hálózati vezetékét vízbe mártani vagy folyóvíz alatt elmosogatni tilos.

- Minden levehető tartozékot és alkatrészt, amely közvetlenül kapcsolatba kerül a feldolgozott ételkészítéssel, alaposan tisztítsa meg a következő módon.
- A rozsdamentes acél edényt **A10** a **A17**, a fedelét **A16** a **A18**, az adagoló fedelét **A11**, a keverő szárat **A12–A15**, a hűsűrűt és tartozékait **C1–C17** alaposan mosogassa el mosogatószerrel meleg vízben. A tartozékokat tiszta vízzel öblítse le és szárítsa meg (vagy finom konyharuhával törölje szárazra).



Figyelmeztetés!

A készüléket és tartozékait mosogatógépben NEM LEHET elmosogatni.

A hűsűrű tárcsák **C8–C10**, a hűsűrű kés **C7** és a hűsűrű csiga **C6** tisztítása közben ügyeljen arra, hogy ezekkel az éles alkatrészekkel ne vágja el a kezét.

A KÉSZÜLÉK ELHELYEZÉSE

- A készüléket vízszintes és sima, valamint száraz és teherbíró felületre helyezze le (pl. a konyhabútor munkalapjára).
- A készüléket úgy helyezze el, hogy azt senki se tudja lerántani vagy felborítani. A készüléket ne állítsa fel a munkalap szélére, mert a használat közben keletkező rezgés hatására a készülék elmozdulhat és leeshet.

MOTORVÉDELEM

- A készülékbe épített védelem lekapcsolja a motort, ha a motor túl van terhelve vagy túl hosszú ideig üzemel. Ha a készülék valamilyen oknál fogva túlmelegedik, akkor a védelem lekapcsolja a motort. Az **A7**

kijelzőn a E2 hibaüzenet jelenik meg. A hálózati csatlakozódugót húzza ki az aljzataból, majd a készüléket hagyja legalább 30 percig ülni.

- Ne üzemeltesse a készüléket hosszú ideig, illetve a motort ne terhelje túl. Nagyobb mennyiség esetén, az alapananyagokat több kisebb adagokra szétosztva dolgozza fel.

KEVERÉS, HABVERÉS ÉS DAGASZTÁS

Bolygóműves keverés

- A bolygóműves keverés két forgómozgást biztosít a befogott roszdamenteseknek. A keverőszár az edény falánál az óramutató járásával ellenkező irányba, míg a saját tengelye körül az óramutató járásával azonos irányba forog. Ezzel biztosítja az alapananyagok tökéletes és egyenletes elkeverését a roszdamentes acéledényben.

A keverőszár kiválasztása

Tartozék típus	Használat
Ballon alakú habverő A12	Tojás sárgájaja keveréséhez, tojás fehérje és tejszín habosításához, könnyű tészták és habkrémek stb. készítéséhez használható. Nehezebb és sűrűbb tésztákhoz ne használható. Ellenkező esetben a habverő megsérülhet.
Keverőszár A13	Közepesen sűrű és könnyebb (élesztő nélküli) tészták, valamint krémek, szósok, öntetek, tortatészták, vajjas-cukros tészták stb. keveréséhez használható. Kemény és nehéz tészták dagasztásához nem használható.
Dagasztókar A14	Nehezebb és sűrűbb tészták, kelt tészták dagasztásához és keveréséhez (pl. kenyér- és pizzatésztához, friss házi tésztához) használható.
Keverőszár lehúzó élel A15	Hasonló célokra és módon használható, mint az A13 keverőszár. A keverőszárra rugalmas étel van felszerelve, amely leszedi a roszdamentes acéledény falára ragadt alapananyagokat.

A konyhai robot összeállítása a ballon alakú habverő, a keverőszár vagy a dagasztókar használatához (D. ábra)



Figyelmeztetés!

Az össze- vagy szétszerelés megkezdése előtt a készüléket kapcsolja le és a hálózati vezetékét húzza ki a fali aljzataból.

A hálózathoz csatlakoztatott készülék össze és szétszerelése közben, ha az **A1** multifunkciós fej vízszintes állapotban található, akkor a készülék véletlenül bekapcsolhat, aminek személyi sérülés lehet a következménye.

- A hálózati vezetékét húzza ki a fali aljzataból. A hajtás fedelet **A4** szerezze fel a helyére.
- A bal kezét tegye rá az **A1** kar végére, majd a másik kezével oldja ki az **A8** reteszt. A multifunkciós fej **A1** reteszelt állapotba kerül. A multifunkciós fejet **A1** lassan hajtja fel a felső helyzetébe (ütközési), ebben a helyzetben a multifunkciós fej rögzül. A rögzülést kattán hang jelzi.
- A roszdamentes edényt **A10** vagy **A17** tegye a gép alján kiképzett nyílásba **A6** és fordítsa el az óramutató járásával azonos irányba. A roszdamentes acéledény rögzítésének az irányát a talpon **A6** található jel is mutatja. A megfelelően rögzített roszdamentes acéledényt a talpból **A6** nem lehet kiemelni.
- A kívánt keverőszárát tegye a tengelyre **A5**, ügyelve arra, hogy a keverőszár vége és a tengely **A5** kapcsolódjon egymáshoz. A keverőszárát nyomja ütközési a tengelyre **A5**, majd a keverőszárát az óramutató járásával ellenkező irányba ütközési fordítsa el. A keverőszárát kissé húzza lefele a biztonságos rögzítéshez.
- A roszdamentes edénybe töltsé bele a keverni kívánt alapananyagokat. Vegye figyelembe „Az alapananyagok adagolása” fejezetben leírtakat.
- A bal kezét tegye rá a multifunkciós fej **A1** végére, majd a másik kezével oldja ki az **A8** reteszt. A multifunkciós fejet **A1** könnyedén nyomja lefelé és engedje el az **A8** reteszt, a multifunkciós fejet

A1 hajtja le vízszintes helyzetbe. A multifunkciós fej **A2** üzemi helyzetben való rögzítését kattán jelzi.



Figyelmeztetés!

A multifunkciós fej **A1** lehajlítása közben ügyeljen arra, hogy a felső és az alsó rész közé ne csipődjön be az uja.

- A roszdamentes acéledényre tegye fel a fedelet **A11**. A fedél fedőből és adagoló garatból áll. A roszdamentes acéledényre először a fedőt tegye fel, ügyelve arra, hogy az edény teljes kerületén felüljön az edényzélre, majd a fedőt fordítsa el úgy, hogy arra fel lehessen helyezni az adagoló garatot. A fedőre tegye rá az adagoló garatot. Az összeállított fedelet **A11** fordítsa olyan helyzetbe, hogy könnyelmesen tudja adagolni az alapananyagokat az acéledénybe.

Az alapananyagok adagolása

- A roszdamentes edénybe tegye bele a feldolgozandó alapananyagokat. A roszdamentes edénybe ne tegye a maximum jelnél több alapananyagot. A roszdamentes acéledény **A10** maximális kapacitása 4,5 liter. A roszdamentes acéledény **A17** maximális kapacitása 3 liter.
- Ha az edényben túl kevés az alapananyag, akkor a robot nem tudja az alapananyagokat tökéletesen összekeverni.
- Az egy adagban feldolgozható alapananyagok minimális és maximális mennyiségét a következő táblázat tartalmazza. A receptek különböző száraz és folyékony alapananyagokat tartalmaznak, ezért vegye figyelembe a konkrét recept összetételét és az összes alapananyag mennyiségét.

Alapananyagok / tészta típusa	Minimális mennyiség		Maximális mennyiség	
	Rozsdamentes acéledény A10	Rozsdamentes acéledény A17	Rozsdamentes acéledény A10	Rozsdamentes acéledény A17
Tojás fehérje	4 db		12 db	8 db
Habtejszín	200 ml		800 ml	500 ml
Tortatészta stb.	200 g		2 700 g	1 800 g
Kenyértészta, kalácskészítés, pizza tészta, háztészta stb.	200 g		1 000 g	650 g

- Amennyiben kovászt vagy élesztőt tartalmazó tésztát készít, akkor számoljon azzal, hogy a tészta térfogata fokozatosan nagyobb lesz. Az edényben ezért hagyjon elegendő helyet a keléshez.

A konyhai robot üzemeltetése keverőszárral, dagasztókkal vagy habverővel

- A készülék elektromos hálózathoz való csatlakoztatása előtt ellenőrizze le, hogy a készülék a kiválasztott tartozékkal a jelen útmutató előírásai szerint állította-e össze, a multifunkciós fej **A1** vízszintes állapotban van-e.



Figyelmeztetés!

Amennyiben a multifunkciós fejt **A1** nincs megfelelő módon vízszintes helyzetben rögzítve, akkor a biztonsági kapcsoló nem engedi a készülék bekapcsolását a hálózathoz való csatlakoztatás után.

- A hálózati vezetékét csatlakoztassa a fali aljzataból. Az elektromos hálózathoz csatlakoztatás után sípszó hallatszik, a kijelző **A7** bekapcsol. A **B2** kijelző „0” fokozatot, a **B5** kijelző „00:00” időt mutat. Az edény világítás ki van kapcsolva. Amikor az **A7** kijelzőn „0” sebesség fokozat és „00:00” idő látható, akkor a **B6** gombbal be lehet kapcsolni (vagy ki lehet kapcsolni) a roszdamentes acéledény belső megvilágítását. Az edényvilágítás bekapcsolásához egyszerű érintse meg a **B6** gombot. Ha ezt a lépést most kihagyja, akkor az edényvilágítás a készülék működésének az indításával automatikusan bekapcsol.

- A sebességfokozat beállításához használja a **B4** és **B3** érintő gombokat. A sebességfokozatok 1 és 7 között állíthatók be. Sebességfokozat beállítás közben a **B2** kijelző villog. Ha a kijelzőn **B2** „0” látható, akkor a kijelző folyamatosan világít. A sebességfokozatok beállításával együtt a **B1** kijelzőn annak a tartozéknak az ikonja kapcsol be, amelynek a használata az adott sebességfokozathoz a legoptimálisabb.



Megjegyzés:

a fordulatszám fokozat a használat közben bármikor megváltoztatható. A keverés elején javasoljuk alacsonyabb fokozat beállítását. Az alapanyagok összekeverése után fokozatosan növelheti a fordulatszámot. A hibább alapanyagokat alacsonyabb fordulatszámmal keverje, ellenkező esetben az alapanyag kifirűcsög. A keverés időtartama néhány perc. Az ajánlott feldolgozási időket és az ajánlott fordulatszámokat „Az alapanyagok feldolgozása” táblázatban találja meg.

- A beállított fordulatszám fokozatot a **B6** gomb megérintésével erősítse meg. Ezt követően a feldolgozási idő kijelző **B5** kezd villogni.
- Amennyiben nem kíván feldolgozási időt beállítani, akkor érintse meg a **B6** gombot, és a robotot indítsa el. Az **A7** kijelző az eltelt feldolgozási időt mutatja.
- A feldolgozási idő beállításához használja a **B4** és **B3** érintő gombokat. Az **A7** kijelzőn a feldolgozási időt percekben lehet megadni. A készülék folyamatos üzemeltetési ideje max. 10 perc lehet. A beállítások jóváhagyásához érintse meg a **B6** gombot. A konyhai robot bekapcsol, a kijelző **A7** a beállított idő visszaszámlálását mutatja.



Figyelmeztetés!

A készülék folyamatos üzemeltetési ideje max. 10 perc. Ezt követően a készüléket hagyja legalább 30 percig hűlni. Egy adagban ne dolgozzon fel 1 kg-nál nagyobb tömegű sűrű tésztát. Nehéz és sűrű tészták keverése és dagasztása esetén csak 5 percig üzemeltesse a készüléket.



Figyelmeztetés!

Működés közben a beállított idő nem lehet megváltoztatni. A **B4** és **B3** érintős gombokkal csak a fordulatszám fokozat változtatható meg. Az alapanyagokat alacsonyabb fordulatszám fokozattal keverje össze, majd szükség szerint növelje a fordulatszámot.

A keverés ideje alatt az edénybe ne dugjon be semmilyen konyhai eszközt (kést, villát stb.), mert a szár ezt elkaphatja, és sérülést vagy készülék meghibásodást okozhat.

- A **B6** gomb 2 másodpercig tartó benyomva tartásával a készülék működése leállítódik. A készülék forgó alkotrészei lefékződnek, a kijelzőn **A7** az alapértelmezett értékek („0” sebességfokozat és „00:00” idő) jelennek meg.
- Amennyiben nem állított be feldolgozási időt, akkor az alapanyagok kívánt összekeverése után a **B6** gomb 2 másodpercig tartó benyomva tartásával a kapcsolja le a készülék működését. A konyhai robot 10 perc folyamatos működés után automatikusan is leáll (ha a beállított idő nem kapcsolja le korábban).
- Amennyiben feldolgozási időt állított be, akkor a beállított idő eltelté után a konyhai robot automatikusan lekapcsol (ha a **B6** gombbal nem kapcsolta le korábban a készüléket).
- A használat után a hálózati vezetékét mindig húzza ki a fali aljzatból. A használt tartozékokat szerezeti ki és tisztítsa meg.

Az alapanyagok feldolgozása

Keverősár	Alapanyagok	Minimális mennyiség		Maximális mennyiség		Ajánlott sebességfokozat	Ajánlott feldolgozási idő
		Rozsdamentes acéledény A10	Rozsdamentes acéledény A17	Rozsdamentes acéledény A10	Rozsdamentes acéledény A17		
A12 ballon alakú habverő	Tojás fehérje	4 db		12 db	8 db	5–7	2–4 perc
	Habtejzsin	200 ml		800 ml	500 ml	5–7	2–8 perc
A13 keverősár, vagy lehűző éllet szerelt keverősár A15	Tortatészta stb.	200 g		2 700 g	1 800 g	2–4	3–5 perc
Dagasztókar A14	Kenyértészta, kalácskészta, pizza tészta, házitészta stb.	200 g		1 000 g	650 g	1–3	3–6 perc



Megjegyzés:

a fenti fordulatszám fokozat és idő adatok csak tájékoztató jellegűek. Az alapanyagokat előbb alacsony fokozaton (1 vagy 2) keverje össze az edényben, ellenkező esetben azok kifirűcsöghetnek. Az összekeverés után magasabb fokozatba kapcsolhat.

A dagasztó kar **A14** használata közben ne állítson be a táblázatban feltüntetett fokozatoknál nagyobb fordulatszámot.

A keverés könnyebb lesz, ha puha vaját és margarint használ.

Tojás fehérje habveréséhez az edény **A10/A17** és a habverő **A12** legyen tökéletesen tiszta és száraz. Ne felejtse el, hogy kis mennyiségű zsíradék (vagy tojás sárgája) is meghújítsa a fehérje tökéletes felverését.

A tejszín a felverés előtt hűtse le kb. 6°C-ra. A tészta alapanyagokat a keverés előtt hagyja szobahőmérsékleten felmelegedni.

A feltapadt alapanyagok leszedése

- Ha alapanyagot kíván kiszedni az edényből, vagy az alapanyag az edény falára tapadt, akkor a készüléket a **B6** gomb 2 másodpercig tartó benyomásával kapcsolja le. **Figyelem!** A fenti módon való leállítás esetén minden korábbi beállítás törlődik.
- A hálózati vezetékét húzza ki a fali aljzatból.
- A fedélről **A11** előbb vegye le az adagoló garatot, majd vegye le az edényről a fedőt is. Hajtsa fel a multifunkciós fejet **A1**. A multifunkciós

fejet hajtsa fel és rögzítse, majd az edényből szedje ki az alapanyagot, vagy az edény faláról szedje le a feltapadt alapanyagot. Erre a célra használjon konyhai kaparót.

- Győződjön meg arról, hogy az edényben csak feldolgozandó alapanyag legyen, majd a multifunkciós fejet **A1** hajtsa le üzemi helyzetbe. A fedelet **A11** vegye vissza az edényre. A hálózati vezetékét csatlakoztassa a fali aljzathoz. A készülékben állítsa be a feldolgozási paramétereket, majd folytassa a keverést.

A tartozékok kiszérése

- A használat befejezése után a készüléket kapcsolja le, és a hálózati vezetéket is húzza ki.
- A fedélről **A11** előbb vegye le az adagoló garatot, majd vegye le az edényről a fedőt is.
- A bal kezét tegye rá az **A1** kar végére, majd a másik kezével oldja ki az **A8** reteszt. A multifunkciós fej **A1** reteszése kiold. A multifunkciós fejet **A1** lassan hajtsa fel a felső helyzetébe (ütközésig), ebben a helyzetben a multifunkciós fej rögzül. A rögzülést kattanó hang jelzi.
- A használt keverőszárat kissé nyomja a multifunkciós fej **A1** irányába, és fordítsa el ütközésig az óramutató járásával azonos irányba. A keverőszár kioldódik és le lehet húzni a multifunkciós fej **A5** tengelyéről.
- Az edényt fordítsa el az óramutató járásával ellenkező irányba és emelje ki a készülék alsó részéből **A6**.
- A keverőszár, valamint a rozsdamentes acéledény talpból **A6** való kiszérése után a multifunkciós fejet **A1** ismét állítsa vízszintes helyzetbe. A bal kezét tegye rá a multifunkciós fej **A1** végére, majd a másik kezével oldja ki az **A8** reteszt. A multifunkciós fejet **A1** könnyedén nyomja lefelé és engedje el az **A8** reteszt, a multifunkciós fejet **A1** hajtsa le a vízszintes helyzetbe. A multifunkciós fej **A1** vízszintes helyzetben való rögzítését kattanás jelzi.
- Minden használat után tisztítsa meg a használt tartozékokat (lásd a tisztítással és karbantattással foglalkozó fejezetet).

HÚSDARÁLÁS, KOLBÁSZTÖLTÉS, KIBBEH (KEBBE) ÉS DARÁLT KEK SZ KÉSZÍTÉSE

A konyhai robot összeállítás a darálóval



Figyelmeztetés!

Az össze- vagy szétszerelés megkezdése előtt a készüléket kapcsolja le és a hálózati vezetéket húzza ki a fali aljzatból. A hálózathoz csatlakoztatott készülék össze és szétszerelése közben, ha a multifunkciós fej **A1** vízszintes állapotban található, akkor a készülék véletlenül bekapcsolhat, aminek személyi sérülés lehet a következménye.

A húsdaráló összeállítás (C és C₂ ábra)

- A daráló kamrába **C1** dugja be a csigatengelyt **C6**. Ügyeljen a csigatengely **C6** helyes behelyezésére a daráló kamrába **C1**.
- A tengely **C6** végére húzza rá a kész **C7** (az étellek kifelé), majd a finom, a közepes vagy a durva daráló tárcsát (**C8; C9** vagy **C10**), attól függően, hogy milyen méretre kívánja darálni a húst. Ügyeljen arra, hogy a daráló tárcsa beüljön a daráló kamrába **C1**.



Figyelmeztetés!

A daráló kés **C7** és a daráló tárcsák **C8, C9** vagy **C10** élesek, azokat óvatosan fogja meg, nehogy elvágja a kezét.

- A daráló kamrára **C1** hajtsa rá a **C11** menetes gyűrűt, és jól húzza meg.

A húsdaráló összeállítás kibbeh/kebbe készítéséhez (C és C₂ ábra)

- A daráló kamrába **C1** dugja be a csigatengelyt **C6**. Ügyeljen a csigatengely **C6** helyes behelyezésére a daráló kamrába **C1**.
- A tengelyre **C6** húzza fel a kibbeh/kebbe készítő feltétet **C13**, ügyelve arra, hogy megfelelően beüljön a daráló kamrába **C1**. A kibbeh/kebbe készítő feltétre **C13** húzza rá a kúpot **C14**.
- Az egységet a menetes gyűrűvel **C11** rögzítse a daráló kamrában **C1**. A menetes gyűrűt **C11** nem túl nagy erővel húzza meg.

A húsdaráló összeállítás kolbász töltéséhez (C és C₂ ábra)

- A daráló kamrába **C1** dugja be a csigatengelyt **C6**. Ügyeljen a csigatengely **C6** helyes behelyezésére a daráló kamrába **C1**.
- A tengelyre **C6** húzza fel a szeparátort **C12**, ügyelve arra, hogy megfelelően beüljön a daráló kamrába **C1**. A szeparátorra **C12** tegye fel a kolbásztöltő kúpot **C15**.
- Az egységet a menetes gyűrűvel **C11** rögzítse a daráló kamrában **C1**. A menetes gyűrűt **C11** nem túl nagy erővel húzza meg.

A húsdaráló összeállítás daráltkeksz készítéséhez (C és C₂ ábra)

- A daráló kamrába **C1** dugja be a csigatengelyt **C6**. Ügyeljen a csigatengely **C6** helyes behelyezésére a daráló kamrába **C1**.
- A tengelyre **C6** húzza fel a szeparátort **C12**, ügyelve arra, hogy megfelelően beüljön a daráló kamrába **C1**. A sablontartót **C16** tegye a menetes gyűrűre **C11**.
- A menetes gyűrűt **C11** a sablontartóval **C16** együtt csavarozza a daráló kamrára **C1**. A menetes gyűrűt **C11** nem túl nagy erővel húzza meg.
- A sablont **C17** dugja a sablontartóba **C16**.

Az összeállított daráló felszerelése a robotra (E. ábra)



Megjegyzés:

Az alábbi lépések egyaránt vonatkoznak a húsdaráló, a kibbeh/kebbe készítő, a kolbásztöltő és a darált keksz készítő egység felszerelésére.

- A készüléket kapcsolja le és még ne csatlakoztassa a fali aljzathoz. A multifunkciós fejet **A1** hajtsa le vízszintes helyzetbe, és aljzathoz szereljen le minden tartozékot: **A12, A13, A15** vagy **A15**.
- A multifunkciós fejről **A1** az **A4** fedelet vegye le. A fedelet **A4** előbb kissé húzza kifelé a multifunkciós fejtől **A1**, majd a húzza lefelé a multifunkciós fejről **A1**.
- Az összeállított darálót tegye a homlok hajtásra **A3** kb. 45°-os szögben, majd fordítsa üzemi helyzetbe ütközésig, a daráló egység óramutató járásával ellenkező irányba való elforgatásával.
- A daráló adagoló torkára **C2** húzza rá az adagoló tálcát **C4**, a daráló alá pedig tegyen be egy megfelelő méretű edényt. Használhatja a rozsdamentes edényt **A10** vagy **A17** is. A kibbeh/kebbe és daráltkeksz készítő használata esetén egy nagyobb tálcát tegyen a daráló alá.

A konyhai robot előkészítése a daráló használatához

Előkészület a hús darálásához

- A húst csontozza ki, abból vágja ki az inas és porcos részeket, majd a húst vágja kb. 2 x 2 x 6 cm-es darabokra, hogy könnyedén lehessen adagolni a **C2** nyílásba.



Figyelmeztetés!

Csontot tartalmazó húst darálni tilos. A fagyasztott húst a darálás előtt olvassza ki.

Előkészület kibbeh/kebbe készítéséhez

- A már megdarált és összekevert kibbeh/kebbe húskeveréket tegye a **C4** adagoló tálcára.

Előkészület kolbász töltéséhez

- Készítse elő a betét (amelybe a kolbászt tölteni fogja), és legalább 10 percig áztassa langos vízbe. A már megdarált és összekevert kolbásztöltéket tegye a **C4** tálcára. A betét vegye ki a vízből és az egyik végét kösse be (pl. hurkapálcica segítségével), a másik végét pedig húzza rá (mint egy harmonikát) a **C15** kolbásztöltő feltét kúpos felületére.

Előkészület daráltkeksz készítéséhez

- Az előkészített tésztát tegye az adagoló tálcára **C4**.
- A sablont **C17** balra vagy jobbra húzásával állítsa be a sütni kívánt keksz keresztmetszetét.

A konyhai robot használata a darálóval

- A készülék elektromos hálózathoz való csatlakoztatása előtt ellenőrizze le, hogy a készüléket a kiválasztott tartozékkal a jelen útmutató előírásai szerint állította-e össze, a multifunkciós fej **A1** vízszintes állapotban van-e.
- A hálózati vezetéket csatlakoztassa a fali aljzathoz. Az elektromos hálózathoz csatlakoztatás után sipszőz hallatszik, a kijelző **A7** bekapcsol. A **B2** kijelző, „0” fokozatot, a **B5** kijelző, „00:00” időt mutat.

- A sebességfokozat beállításához használja a **B4** és **B3** érintő gombokat. A sebességfokozatok beállításával együtt a **B1** kijelzőn annak a tartozékknak az ikonja kapcsol be, amelynek a használata az adott sebességfokozathoz a legoptimálisabb. A daráló használatához javasoljuk 4–5 sebességfokozat beállítását: **B1** kijelző az **A7** kijelzőn.
- A beállított fordulatszám fokozatot a **B6** gomb megérintésével erősítse meg. A **B6** gomb következő megérintése után a készülék bekapcsol. Az **A7** kijelző az eltelt feldolgozási időt mutatja. A használat közben a **B4** és a **B3** gombokkal meg lehet változtatni a sebességfokozatot.
- A **B6** gomb megérintésével a működés bármikor szüneteltethető. A **B6** ismételt megérintése után a készülék folytatja a működést.



Figyelmeztetés!

A készülék folyamatos üzemeltetési ideje max. 10 perc. Ezt követően a készüléket hagyja legalább 30 percig hűlni.

Húsdarálási előírások

- A húsdarabokat egymás után tolja az adagoló torokba **C2** a tartozékként mellékelt nyomórúddal **C5** Ügyeljen arra, hogy a nyílást **C2** ne tömjék el nagyobb húsdarabok. Egy adagban ne daráljon 5 kg-nál több húst. A húsdarálás időtartama néhány perc.



Figyelmeztetés!

A húst a kezével vagy más tárggyal a darálóba nyomni tilos. Ehhez a munkához mindig a nyomórúdat **C5** használja.

- A megdarált hús az odakészített edénybe potyog ki. A **C1** húsdaráló kamrában maradt húsdarabokat egy zsemle, vagy egy kenyérszelet ledarálásával lehet kinyomni.

Kibbeh/kebbe készítési előírások

- Az előkészített húskeveréket tolja az adagoló torokba **C2** a tartozékként mellékelt nyomórúddal **C5**
- A készülékből üreges hűshenger jön ki, amit kisebb darabokra lehet felszelteni. A kibbeh/kebab egy hagyományos közét-keleti étel, amit darált húsból és bulgur töltelékéből áll.

Kolbászöltési előírások

- Az egyik kezével fogja meg a bél összekötött végét a kolbászöltő feltételnél **C15**, majd a másik kezével a **C5** nyomórúdat megfogva adagolja a nyílásba **C2** a kolbászöltelékét. Ha a bél ráragad a **C15** feltetre, akkor vizezze be a beltet.



Figyelmeztetés!

A húst a kezével vagy más tárggyal a darálóba nyomni tilos. Ehhez a munkához mindig a nyomórúdat **C5** használja.

Daráltkeksz készítési előírások

- A **C5** nyomórúddal adagolja a tészát az adagoló nyílásba **C2**. A kenyhai robot az adagolt tészát a beállított sablon **C17** szerinti keresztmetszettel nyomja ki a gépből. A gépből kijövő darált tészát egy tálcával vagy a tenyérével húzza el a sablontól. A hosszú tészakigóyt szeltesse kisebb darabokra.



Figyelmeztetés!

Az alapanyagokat a kezével vagy más tárggyal a gépbe nyomni tilos. Ehhez a munkához mindig a nyomórúdat **C5** használja.

A daráló használatának a befejezése

- A készülék lekapcsolásához érintse meg 2 másodpercig a **B6** gombot. A készülék forgó alkatrészei lefékeződnek, a kijelzőn **A7** az alapértelmezett értékek („C” sebességfokozat és „00:00” idő) jelennek meg. A kenyhai robot 10 perc folyamatos működés után automatikusan is leáll (ha a készüléket nem kapcsolja le korábban).

- A használat után a hálózati vezetékét mindig húzza ki a fali aljzatból. A használt tartozékokat szerelje ki és tisztítsa meg.

A daráló egység leszerelése

- A használat befejezése után a készüléket kapcsolja le, és a hálózati vezetékét is húzza ki.
- A daráló leszerelése előtt vegye le a **C4** adagoló tálcát. Nyomja meg az **A2** gombot, a daráló házázt az óramutató járásával azonos irányba forgassa el, majd húzza le a multifunkciós fej **A1** hajtásáról. A daráló leszerelése után a fedelet **A4** szerelje vissza a helyére.
- A darálót az összeszerelés fordított sorrendjében szedje szét a tisztításhoz.
- Minden használat után tisztítsa meg a használt tartozékokat (lásd a tisztítással és karbantartással foglalkozó fejezetet).

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS



Figyelmeztetés!

Bármilyen tisztítás vagy karbantartás megkezdése előtt a hálózati vezetékét húzza ki a fali aljzatból, és várja meg a készülék lehűlését. A hálózati vezeték kihúzása előtt a készüléket a főkapcsoló gombbal kapcsolja le.

A használt tartozékokat vegyi anyagokkal, karcoló vagy maró és egyéb módon agresszív anyagokkal tisztítani tilos. Ezek a készüléken maradóan sérüléseket okozhatnak.

A kenyhai robotot és a hálózati vezetékét vízbe mártani vagy folyóvíz alatt elmosogatni tilos.

A készüléket és tartozékait mosogatógépben NEM LEHET elmosogatni.

- A használt tartozékokat és egységeket előbb szerelje ki az **A1** multifunkciós fejből, majd az összeállított egységeket szerelje szét (ha több részből állnak). A tartozékokat az **A1** multifunkciós fejen nem szabad szétszerelni. Ha használta a **A10** vagy **A17** edényt, akkor azt szerelje ki a talpból **A6**.
- A rozsdamentes acéledényt **A10/A17**, a fedelet **A16/A18**, az adagoló fedelet **A11**, a keverő szárakat **A12–A15**, a húsdarálót és tartozékait **C1–C17** alaposan mosogassa el mosogatószeres meleg vízben. Ha tojáshéjfehérjéből készített habot, akkor a keverő edényt **A10/A17** és a habverőt **A12** előbb hideg vízzel öblítse le. Ha ehhez a művelethez forró vizet használna, akkor a maradék fehérje megkeményedik és nehezebben távolítható el a felületről.
- Az elmosogatott tartozékokat tiszta vízzel öblítse le, majd törölje szárazra vagy hagyja megszáradni.
- A daráló tárcsákat **C8–C10** és a daráló kést **C7** a mosogatás után étolajjal kenje be. Ehhez egy puha és tiszta ruhát mártson az étolajba, majd kenje be a daráló tárcsákat és a kést.



Figyelmeztetés!

A húsdaráló tárcsák **C8–C10**, a húsdaráló kés **C7** és a húsdaráló csiga **C6** tisztítása közben ügyeljen arra, hogy ezekkel az éles alkatrészekkel ne vágja el a kezét.

- A készülék külső felületét enyhén benedvesített puha és tiszta ruhával törölje meg. Ügyeljen arra, hogy az **A7** kijelző alá ne kerüljön víz.
- A homlok hajtást **A3** csak száraz ruhával törölje meg.
- A hálózati vezetékét csak száraz ruhával törölje meg.

A KÉSZÜLÉK TÁROLÁSA

- A készülék hálózati vezetékét húzza ki az aljzatból, a tartozékokat tökéletesen tisztítsa meg és szárítsa meg.
- A kenyhai robotot és tartozékait száraz és tiszta helyen, gyerekektől és háziállatoktól elzárva tárolja. A rozsdamentes edényt **A10** vagy **A17** szerelje a talprészbe **A6**, a multifunkciós fejet **A1** hajtja le a vízszintes helyzetbe.



Figyelmeztetés!

A készüléket és tartozékait ne tegye ki közvetlen napsütés vagy szélsőséges hőmérséklet hatásának, illetve a készüléket nedves és poros környezetben se tárolja, a készüléket ne fektesse le stb. A daráló ne legyen felszerelve a multifunkciós fejre **A1**. A tárolt készülékre ne helyezzen rá semmilyen tárgyat.

MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültség.....	220–240 V
Névleges frekvencia.....	50–60 Hz
Névleges teljesítményfelvétel.....	1500 W
Tömeg (tartozékok nélkül).....	6,8 kg
A rozsdamentes acéledény térfogata A10	6 l
A rozsdamentes acéledény maximális kapacitása A10	4,5 l
A rozsdamentes acéledény térfogata A17	3,5 l
A rozsdamentes acéledény maximális kapacitása A17	3 l
Maximális üzemeltetési időtartam.....	10 perc
Hűlési idő két üzemeltetési ciklus között.....	30 perc
Zajsztint.....	85 dB(A)

A készülék deklarált zajsztintje 85 dB(A), ami "A" akusztikus teljesítménynek felel meg, 1 pW akusztikus teljesítményt figyelembe véve.

A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A használt csomagolóanyagot az önkormányzat által kijelölt hulladékgyűjtő helyen adja le.

AZ ELHASZNÁLÓDOTT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMMSÍTÉSE



Ez a jel a terméken vagy a kísérő dokumentációban arra hívja fel a figyelmét, hogy az elektromos vagy elektronikus termék nem dobható a háztartási hulladék közé.

A megfelelő ártalmatlanításhoz és újrahasznosításhoz a terméket kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A fentiek alternatívájaként az EU országokban, illetve más európai országokban, hasonló termék vásárlása esetén az elhasználadott termék az üzletben is leadható.

A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. A további részletekről a helyi önkormányzati hivatal vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő hely ad tájékoztatást.

Az ilyen típusú hulladékok nem megfelelő módon történő ártalmatlanítása esetén a helyi előírások értelmében bírság szabható ki.

Az Európai Unió országában működő vállalkozások részére

Ha elektromos vagy elektronikus berendezést kíván ártalmatlanítani, akkor erre vonatkozóan kérjen információkat a termék eladójától vagy forgalmazójától.

Megsemmisítés az Európai Unió országain kívül

Ez a jel az Európai Unióban érvényes. Amennyiben ezt a terméket ártalmatlanítani kívánja, akkor tájékoztatásért forduljon a termék eladójához vagy a helyi önkormányzati hivatal illetékes osztályához.



A termék megfelel az adott termékekre vonatkozó összes európai uniós műszaki és egyéb előírásnak.

